

I

(Informacija)

SODIŠČE

SODIŠČE

Sodba Sodišča

(občna seja)

z dne 22. junija 2004

v zadevi C-42/01: Portugalska republika proti Komisiji
Evropskih skupnosti ⁽¹⁾

(Nadzor koncentracij podjetij na ravni Skupnosti — Člen 21(3) Uredbe Sveta (EGS) št. 4064/89 — Zaščita upravičenih interesov s strani držav članic — Pristojnost Komisije)

(2004/C 201/01)

(Jezik postopka: portugalsčina)

(Začasni prevod; dokončni prevod bo objavljen v „Zbirki odločb Sodišča“)

V zadevi C-42/01, Portugalska republika (zastopnika: L. I. Fernandes in L. Duarte, ob sodelovanju M. Marques Mendes) proti Komisiji Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Oliver in M. França) zaradi razglasitve ničnosti odločbe Komisije št. K(2000) 3543 konč.-PT z dne 22. novembra 2000 v zvezi s postopkom iz člena 21 Uredbe Sveta (EGS) št. 4064/89 z dne 21. decembra 1989 o nadzoru koncentracij podjetij (Zadeva št. COMP/M.2054 – Secil/Holderbank/Cimpor), je Sodišče (občna seja), v sestavi V. Skouris, predsednik, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas, C. Gulmann, J.-P. Puissechot in J. N. Cunha Rodrigues, predsedniki senatov, A. La Pergola in R. Schintgen, sodnika, N. Colneric, sodnica, S. von Bahr (poročevalec), sodnik, generalni pravobranilec: A. Tizzano, sodna tajnica: M. Múgica Arzamendi, administrateur principal, dne 22. junija 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi kot sledi:

1. Tožba se zavrne.
2. Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 108, 7.4.2001.

SODBA SODIŠČA

(prvi senat)

z dne 17. junija 2004

v zadevi C-30/02 (predlog za sprejem predhodne odločbe Tribunal Tributário de Primeira Instância de Lisboa):
Recheio - Cash & Carry SA proti Fazenda Pública/Registo Nacional de Pessoas Colectivas ⁽¹⁾

(Povrnitev zneskov, plačanih brez pravnega temelja — 90-dnevni rok za vložitev tožbe — Načelo učinkovitosti)

(2004/C 201/02)

(Jezik postopka: portugalsčina)

(Začasni prevod, dokončni prevod bo objavljen v „Zbirki odločb Sodišča“)

V zadevi C-30/02, katere predmet je predlog Tribunal Tributário de Primeira Instância de Lisboa Portugal, naslovljen na Sodišče, naj na podlagi člena 234 ES v postopku v glavni stvari, ki poteka med Recheio - Cash & Carry SA in Fazenda Pública/Registo Nacional de Pessoas Colectivas, Ministério Público izda predhodno odločbo o razlagi prava Skupnosti v zvezi z povrnitvijo zneskov, plačanih brez pravnega temelja, je Sodišče (prvi senat), v sestavi P. Jann, predsednik senata, A. La Pergola, S. von Bahr (poročevalec), sodnika, R. Silva de Lapuerta, sodnica, in K. Lenaerts, sodnik, generalni pravobranilec: D. Ruiz-Jarabo Colomer, sodna tajnica: M. Múgica Arzamendi, administrateur principal, dne 17. junija 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi kot sledi:

Načelo učinkovitosti prava Skupnosti v primeru zahtevka za povrnitev dajatve, ki je bila prejeta v neskladju s pravom Skupnosti, ne nasprotuje določitvi 90-dnevnega prekluzivnega roka, ki začne teči od izteka roka za prostovoljno plačilo omenjene dajatve.

⁽¹⁾ UL C 97, 20.4.2002.